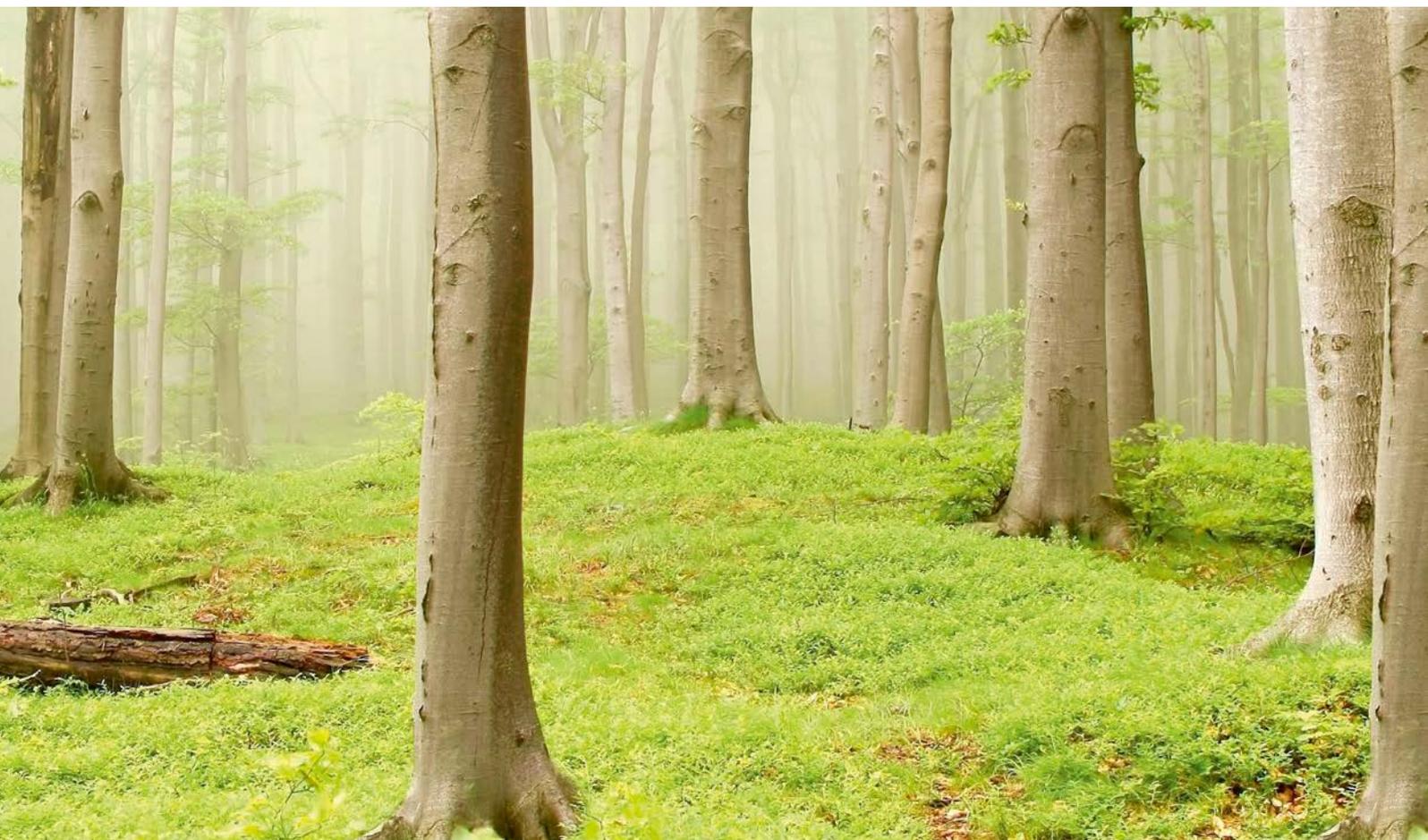


Un successo intelligente è un successo sostenibile. Un successo che può cogliere solo chi pensa avanti.

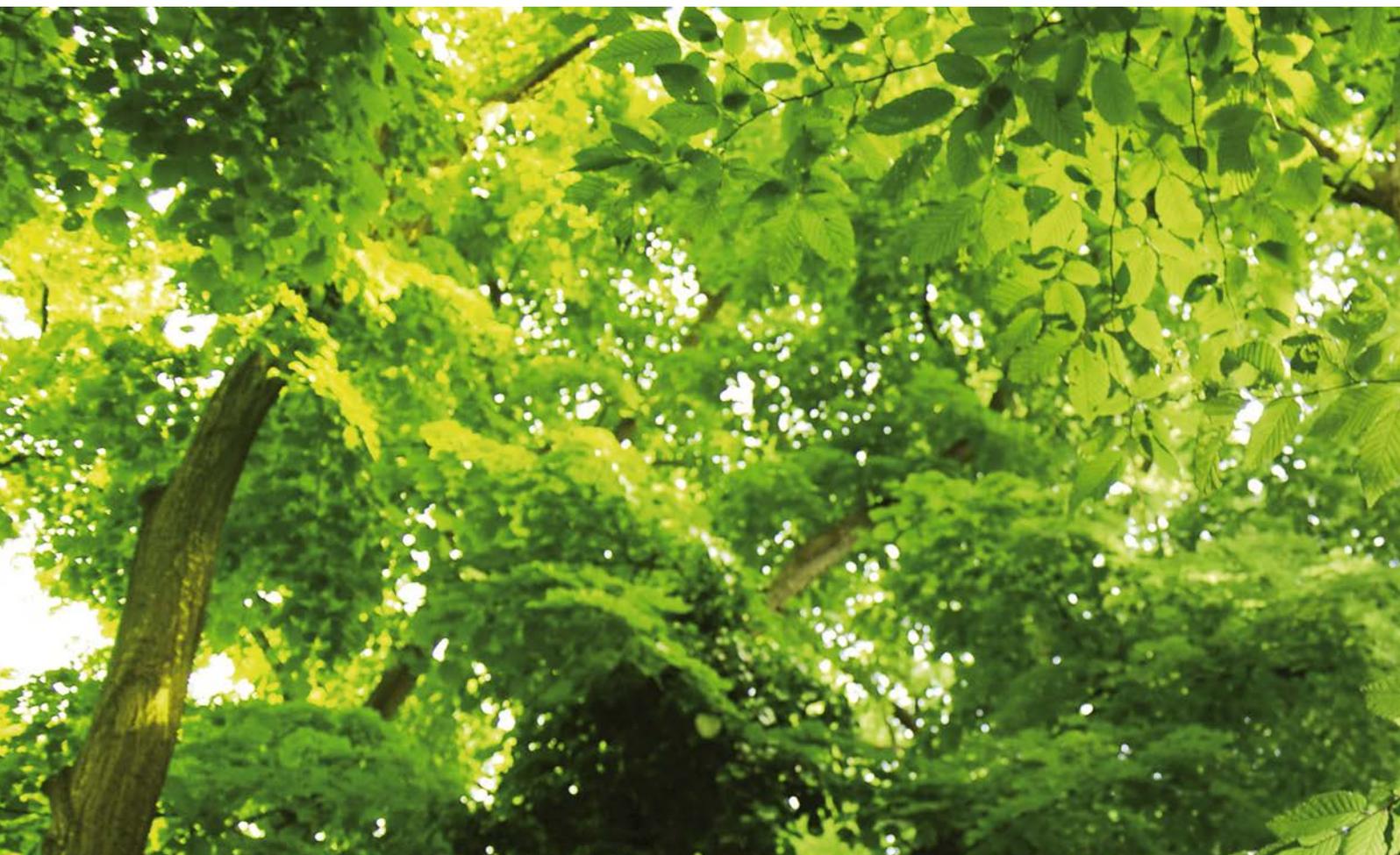
Il fascino di ogni singolo momento che la natura ci regala con la sua bellezza multiforme, nasconde sempre in sé anche un piano per il futuro. Noi della WINTERSTEIGER abbiamo seguito questo esempio. Tutti i prodotti sviluppati dalla nostra azienda si contraddistinguono per una prospettiva di sostenibilità futura, studiata in ogni minimo dettaglio. La DSB Singlehead e la DSB Twinhead NG XM sono un ottimo esempio in questo senso.

Grazie alla loro versatilità e alla minima perdita di taglio, le seghe a nastro a taglio sottile di ultima generazione della WINTERSTEIGER assicurano notevoli incrementi di produttività ed efficienza. Incrementi dovuti al risparmio che si consegue sia sul piano del consumo di materiale sia nel tempo impiegato, con effetti vantaggiosi in qualsiasi campo di applicazione. Sia che si tratti di tagliare legno o materiali alternativi, essiccati o umidi, tavole di dimensioni standard o formati extralarge, con taglio singolo o con impianti ad alto rendimento, WINTERSTEIGER garantisce un taglio preciso con la minima perdita di materiale.



Indice:

DSB Singlehead	4
Standards	6
Opzioni	10
Dati tecnici	13
DSB Twinhead NG XM	14
Standards	16
Opzioni	20
Dati tecnici	22
Lame di propria concezione e produzione	23
Assistenza da remoto	24
Assistenza post-vendita	25
WINTERSTEIGER WOODTECH	26
WINTERSTEIGER Worldwide	27



DSB Singlehead

Sega a nastro a taglio sottile monomodulo.

Massima precisione per una flessibilità e produttività illimitata.

La sega a nastro a taglio sottile DSB Singlehead è la soluzione ideale studiata dalla WINTERSTEIGER per infinite applicazioni che richiedono un taglio sottile di qualità superiore.

Numerose caratteristiche fanno la differenza. Per esempio un sistema di trasporto dei pezzi concepito per ogni tipologia di materiale. Oppure i guidalama che si fanno apprezzare per la loro lunga durata. In questo modo la DSB Singlehead garantisce una produttività superiore. Inoltre unisce l'altissima precisione con un rendimento superiore alla media nella produzione di lamelle di alta qualità per i seguenti settori:

- Parquet
- Pannelli multistrato
- Travi lamellari
- Porte
- Finestre
- Mobili
- Tavolette per matite
- Componenti per sci e snowboard
- Strumenti musicali
- Seconda lavorazione del legno

Interpellateci, anche nel caso cerciate soluzioni su misura per materiali diversi dal legno!



I vostri vantaggi in sintesi:

Guida del blocco insuperabile per taglio materiale secco e umido

- Rulli di trasporto superiori e inferiori motorizzati
- Piano d'appoggio continuo cromato
- Lavorazione di blocchi di ogni qualità

Sistema di taglio all'avanguardia per la massima precisione

- Guida in carbonio "high-tech" di lunga durata
- Opzione di taglio blocco dritto o inclinato
- Tagli strutturali per superfici individuali

Flessibilità illimitata e massima convenienza

- Spessore delle lamelle a partire da 1,3 mm
- Massima capacità e rendimento di legno ottimale
- Per esigenze di capacità individuali

Superare le aspettative? Potendo offrire vantaggi di serie.

Tutti gli investimenti devono essere accuratamente ponderati e la decisione va dettata da criteri economici. Già la versione base della DSB Singlehead ha in dotazione un numero incredibile di caratteristiche tecniche. Caratteristiche che garantiscono flessibilità, precisione ed ergonomia.

Guida del blocco insuperabile per taglio materiale secco e umido.

Sistema di avanzamento innovativo.

Rulli di trasporto motorizzati superiori e inferiori assicurano l'alimentazione continua dei blocchi anche in condizioni estreme. Una speciale gommatura dei rulli di trasporto insieme a un sistema di pressione innovativo assicura un'aderenza ottimale e il

minimo attrito con materiale sia umido che asciutto.

Allo stesso tempo il piano d'appoggio cromato garantisce la massima stabilità del pezzo in lavorazione.

L'azionamento dei rulli di trasporto all'ingresso e all'uscita della macchina dispone di una regolazione elettronica in continuo (4 – 20 m/min).

La stabilizzazione verticale del pezzo nell'area di taglio consente di effettuare un taglio estremamente preciso.



Blocchi con falcatura longitudinale o trasversale, curvatura o svergolamento



Rulli di trasporto superiori e inferiori motorizzati

La straordinaria precisione della DSB Singlehead si deve anche al piano d'appoggio cromato. Rulli di pressione motorizzati, presenti immediatamente sopra l'area di taglio, garantiscono una stabilizzazione co-

stante del pezzo in lavorazione per tutta la sua larghezza. Questo permette di tagliare non solo materiale piallato, ma anche blocchi grezzi, irregolari, con falcatura longitudinale o trasversale, curvatura o svergolamento.



Blocco per il taglio di materiale secco



Blocco per il taglio di materiale umido

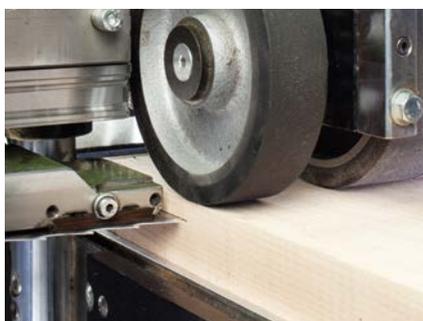
Massima precisione per
flessibilità illimitata e
grandissima convenienza.

Sistema di taglio all'avanguardia per la massima precisione.

Il guidalama si adatta alla larghezza specifica del pezzo in lavorazione. Questa eccezionale flessibilità garantisce una tensione ottimale della lama nell'area di taglio e quindi la massima precisione di taglio.

Guida in carbonio "high-tech".

Questo materiale tecnologico, composto da fibre di carbonio resistenti all'abrasione e resina epossidica resistente alle alte temperature, garantisce una guida precisa della lama ed una notevole durata della lama stessa.

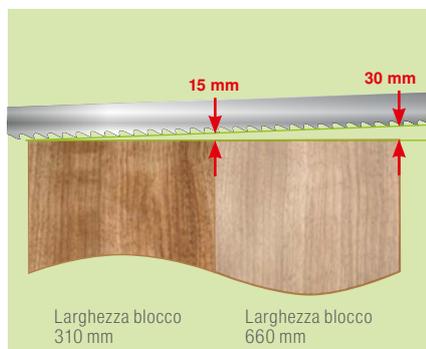


Guida in carbonio "high-tech" estremamente resistente all'abrasione

Opzione di taglio del blocco dritto o inclinato.

La struttura della macchina consente di scegliere una posizione del blocco inclinata di circa 2° rispetto alla lama. Questo permette un taglio delicato della lama su pannelli tagliati a misura e pannelli larghi.

Su richiesta è possibile una posizione inclinata al massimo di 12°.

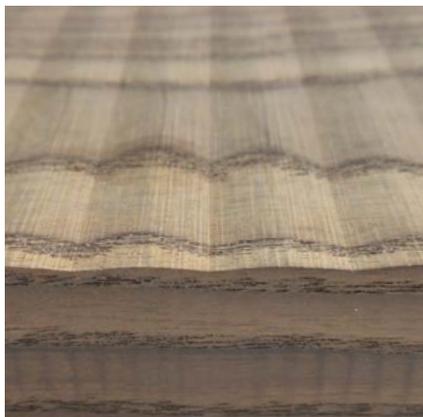


Una posizione inclinata > 2° riduce la larghezza massima di taglio

Tagli strutturali per superfici individuali.

La parola d'ordine è "individualità unita alla massima qualità". Voi scegliete la struttura da dare alla superficie, WINTERSTEIGER produce per voi la lama adatta.

La geometria personalizzata dei denti permette di ottenere superfici regolari e irregolari che conferiscono alle strutture dei pavimenti effetti estetici esclusivi per aree wellness, bagni, terrazze ecc.



Sezione di una superficie finita

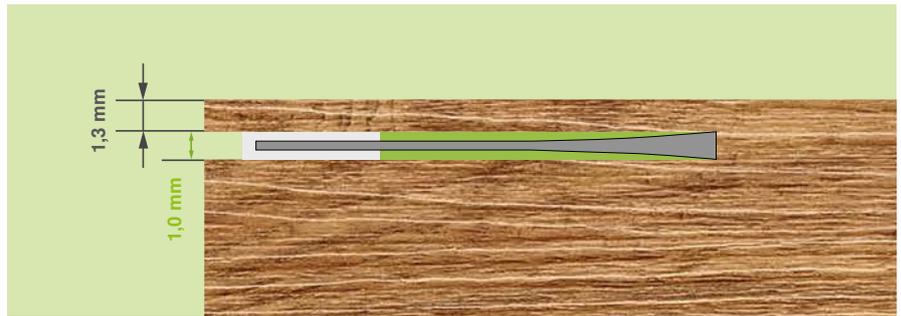


Superficie finita

Flessibilità illimitata e massima convenienza.

Spessori delle lamelle a partire da 1,3 mm.

La combinazione altamente innovativa data dalla lama sottile con il guidalama preciso e la guida fissa del blocco consente di produrre lamelle con spessori estremamente sottili. Con queste prestazioni tecniche da primato, la DSB Singlehead colma la lacuna tra lamelle tradizionali e lamelle moderne di alta qualità.



Elevato comfort di comando.

La DSB Singlehead convince per la sua elevata praticità d'uso. Grazie al display touch screen e al menu intuitivo, l'operatore non incontra alcuna difficoltà nell'uso del programma. Molto utile è la funzione memory di cui dispone il software per i parametri di lavorazione più ricorrenti.

Altrettanto apprezzabili sono la guida in linea multilingue e i numerosi menu ausiliari e di servizio, come ad esempio programmi con elenco essenze da lavorare e relativi parametri di taglio, registrazione dei dati di esercizio, visualizzazione di diagnosi e manutenzioni.

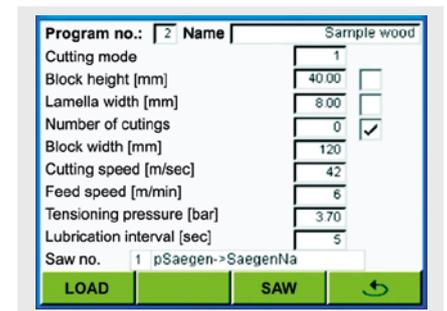


Ergonomia e praticità di manutenzione.

La DSB Singlehead assicura la massima praticità anche per quanto riguarda la manutenzione. L'accessibilità ottimale a tutti i componenti richiedenti manutenzione sia all'ingresso che all'uscita della macchina consente un rapido cambio degli utensili e un'altrettanto rapida esecuzione delle regolazioni.

Utilità del programma legno.

La DSB Singlehead dispone di un programma speciale che permette di memorizzare per ogni tipo di legno tutti i parametri di taglio, i parametri delle lamelle e i parametri della lama, per richiamarli comodamente ogni volta che serve.



Accessibilità ottimale a tutti i componenti

DSB Singlehead 660 con larghezza di taglio ancora maggiore.

La DSB Singlehead presenta molti vantaggi che si fanno apprezzare nel lavoro quotidiano. Soprattutto la sua efficienza e il suo utilizzo universale sono indiscutibilmente sue caratteristiche esclusive.

Con la realizzazione della DSB Singlehead 660, WINTERSTEIGER accresce il potenziale prestazionale di questo tipo di macchine.

La DSB Singlehead 660 taglia lamelle fino a una larghezza di 660 mm con uno spessore di taglio a partire da 1,0 mm e uno spessore delle lamel-

le minimo di 1,3 mm. Si accredita così come la macchina ideale, per esempio per il taglio di maxiplance o pannelli.



Rulli di trasporto superiori e inferiori motorizzati

Per la DSB Singlehead 660 è stato raddoppiato il collaudato sistema di trasporto dei blocchi della DSB Singlehead 310. L'altezza massima di passaggio del blocco è di 165 mm con un'altezza massima di taglio che può arrivare a 100 mm.

A seconda della sua configurazione, la DSB Singlehead 660 permette una regolazione continua della velocità di avanzamento fino a 15 m/min.

Vi facciamo un'offerta chiara, ma vi lasciamo la libertà di scegliere.

La qualità di un'offerta non consiste solo nel mantenere chiaramente le promesse fatte. Ma cresce anche con la possibilità di scegliere, ad esempio tra opzioni che migliorano ulteriormente il risultato in base alle esigenze individuali.

Motore principale più potente da 32 kW.

Ci vuole una potenza maggiore quando aumentano le esigenze di dimensione e capacità. In questi casi WINTERSTEIGER consiglia come motore principale il potente motore di alta qualità da 32 kW.

L'avanzamento ottimale per ogni applicazione.

Per esigenze di alto rendimento nella fascia di capacità superiore la DSB Singlehead consente un avanzamento "high speed" da 8 a 45 m/min.

Per lavorazioni di precisione, applicazioni speciali per materiali delicati o dimensioni extralarge, è possibile ridurre la velocità di avanzamento (1 – 15 m/min)



DSB Singlehead Shuttle

Flessibilità modulare.

La costruzione modulare della DSB Singlehead offre la più ampia capacità di adattamento. Infatti la macchina a modulo unico può essere ampliata per soddisfare elevate esigenze di flessibilità fino al modello a più moduli in linea. Naturalmente è possibile in qualsiasi momento aggiungere un sistema di automazione o un'integrazione per soluzioni di processo personalizzate.



Sistema di spruzzatura all'avanguardia per taglio legno umido.

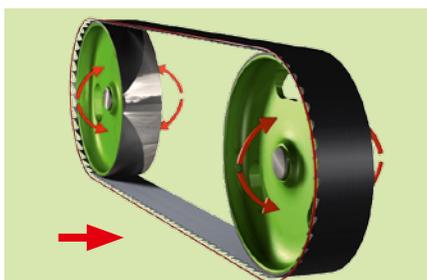
Spruzzando il dente di sega con una speciale sostanza compatibile con il legno si sviluppa vapore acqueo che lubrifica e raffredda la lama. Gli intervalli di spruzzatura possono essere regolati individualmente a seconda del tipo di legno e delle necessità.

Risultato: maggiore durata della lama a taglio sottile grazie alla riduzione dell'attrito e alla prevenzione dei depositi di resina.

I vantaggi del sistema di spruzzatura si fanno apprezzare in particolare nel taglio di legno umido. Ma il sistema sfrutta appieno le sue potenzialità anche nel taglio di legni molto resinosi e con elevata percentuale di silicati.



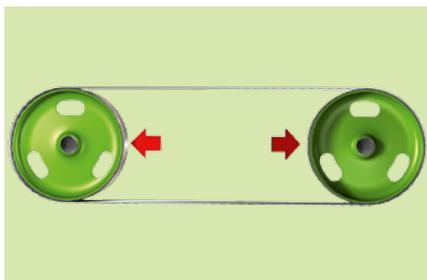
Sistema di spruzzatura per taglio legno umido



Regolazione automatica del movimento della lama.

Quando si tratta di tagliare materiali di somogenei quali ad esempio il legno, la lama è esposta a forze di taglio variabili. La regolazione automatica del movimento della lama riconosce, mediante un sensore, lo spostamento della lama dovuto alle differenti forze di taglio.

Un gruppo di regolazione azionato da un motore elettrico controlla le pulegge e garantisce la posizione ottimale della lama. In questo modo si esclude anche l'uscita della lama dalla puleggia.



Tensionamento servopneumatico della lama.

Una servovalvola regola la tensione della lama adattandola alle dimensioni specifiche della lama stessa. Quando la lama non taglia, la pressione di tensionamento si riduce contribuendo così a prevenirne l'usura.

Rulliera ribaltabile e trasportatori a rulli motorizzati.

Una garanzia di risultati di taglio precisi è l'appoggio stabile dei blocchi lunghi all'ingresso e all'uscita della macchina. A questo scopo WINTERSTEIGER ha realizzato rulliere massicce e rulli motorizzati con lunghezza di 2,5 m, 4 m e 5,5 m.



Inoltre, questi sistemi di trasporto ribaltabili agevolano l'apertura dello sportello della macchina per un rapido cambio degli utensili.



Taglio inverso in tutta comodità.

Il taglio inverso è una soluzione automatizzata di semplice utilizzo, che richiede un solo operatore, per la DSB Singlehead usata come macchina singola. Per eseguire il taglio inverso si posiziona manualmente il pezzo da lavorare sulla rulliera. Dopo il taglio il blocco viene di nuovo

trasportato nella posizione di partenza e la lama si riposiziona automaticamente per il taglio successivo. Questa operazione si ripete senza necessità di regolare ulteriormente la macchina, fino al taglio completo del blocco. Un grande vantaggio di questa opzione è che una volta collocato il pezzo

da lavorare, l'esecuzione del taglio è completamente automatizzata. Non è più necessario alcun altro intervento manuale a parte il prelievo della lamella tagliata. Viene meno anche la necessità di posizionare manualmente la lama.

DSB Singlehead

Cifre. Dati. Fatti.

Dati tecnici

	Standard	Opzione
Potenza nominale motore principale	18,5 kW	32 kW
Larghezza max. di taglio	310 mm / 660 mm (32 kW)	
Tensione lama	Pneumatica mediante regolatore di pressione manuale	Tensionamento servo pneumatico della lama
Regolazione del movimento della lama (movimento della lama visibile attraverso oblò)	Manuale mediante volantino	Regolazione automatica del movimento della lama
Velocità di avanzamento regolabile in continuo (in relazione al tipo di legno e al formato del blocco)	Avanzamento standard: 4 – 20 m/min	Avanzamento di precisione: 1 – 15 m/min Avanzamento "high speed": 8 – 45 m/min
Velocità della lama regolabile in continuo	Fino a 50 m/sec	Fino a 60 m/sec (con motore principale da 32 kW)
Sistema di spruzzatura per taglio legno umido		Per il taglio di legno umido e per il taglio di legni molto resinosi o con elevata percentuale di silicati
Tensione di allacciamento*	3 x 400 VAC / 50 Hz 3 x 480 VAC / 60 Hz Quadro elettrico esterno sul lato anteriore motore principale per le tensioni seguenti: 3 x 208 VAC / 60 Hz 3 x 575 VAC / 60 Hz Dimensioni per quadro elettrico esterno: L x H x P 600 x 600 x 350 mm	
Diametro pulegge lama	Ø 915 mm	
Disposizione modulo sega	Orizzontale	
Altezza di lavoro	875 mm (+10 mm per livellamento)	
Regolazione altezza di taglio della lama	1,7 – 100 mm	
Guidalama di lunga durata	Guida in carbonio	
Lubrificazione lama	Mediante oliatore ad aria compressa	
Raccordo aria compressa	6 bar di pressione di esercizio	
Potenza di aspirazione necessaria	Min. 200 litri/min	
Bocca di aspirazione (a scelta in alto o laterale)	1 x Ø 150 mm	
Portata di aspirazione	Min. 2000 m³/h	
Velocità di aspirazione necessaria	30 – 32 m/sec	
Alimentazione corrente e aria compressa	A scelta in alto o laterale	

* Tensione di allacciamento diversa a richiesta

Dati blocchi/lamelle

	Standard
Larghezza blocco Serie 310	Min. 30 mm / max. 310 mm
Larghezza blocco Serie 660	Min. 30 mm / max. 660 mm
Guidalama regolabile (in base alla larghezza del blocco)	Ca. 150 – 310 mm o ca. 500 – 660 mm
Precisione di taglio (dipendente dal materiale di partenza e dalla qualità degli utensili)	Ca. +/- 0,15 mm (per blocchi larghi fino a 310 mm) Ca. +/- 0,20 mm (per blocchi larghi fino a 660 mm)
Altezza blocchi min. / max.	5 mm / 165 mm
Taglio del blocco a scelta	Taglio del blocco diritto o inclinato di 2°
Taglio di blocchi di legno con differenti gradi di umidità'	Taglio di materiale secco o umido
Taglio di blocchi di legno con differente preparazione	Taglio grezzo, pezzi piallati su 1, 2 3, o 4 lati
Taglio di blocchi di legno con differente qualità	Falcatura trasversale o longitudinale, curvatura o svergolamento
Lunghezza blocchi min. / max.	350 mm / illimitata
Guida del blocco, a scelta	Guida del blocco laterale o centrale
Spessore lamelle (in relazione al tipo di legno e al formato del blocco)	> 1,7 mm (da 1,3 mm su richiesta)

Con riserva di modifiche tecniche



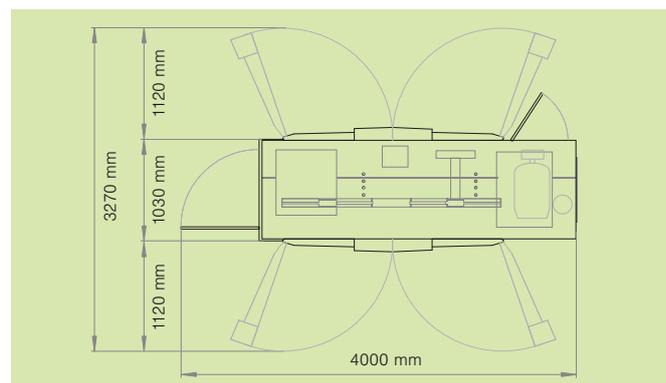
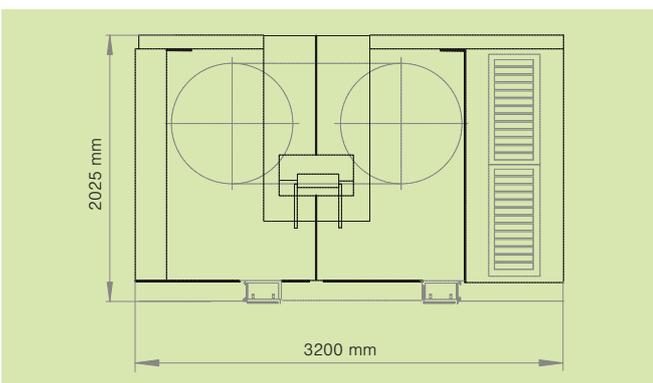
Dati lama a nastro

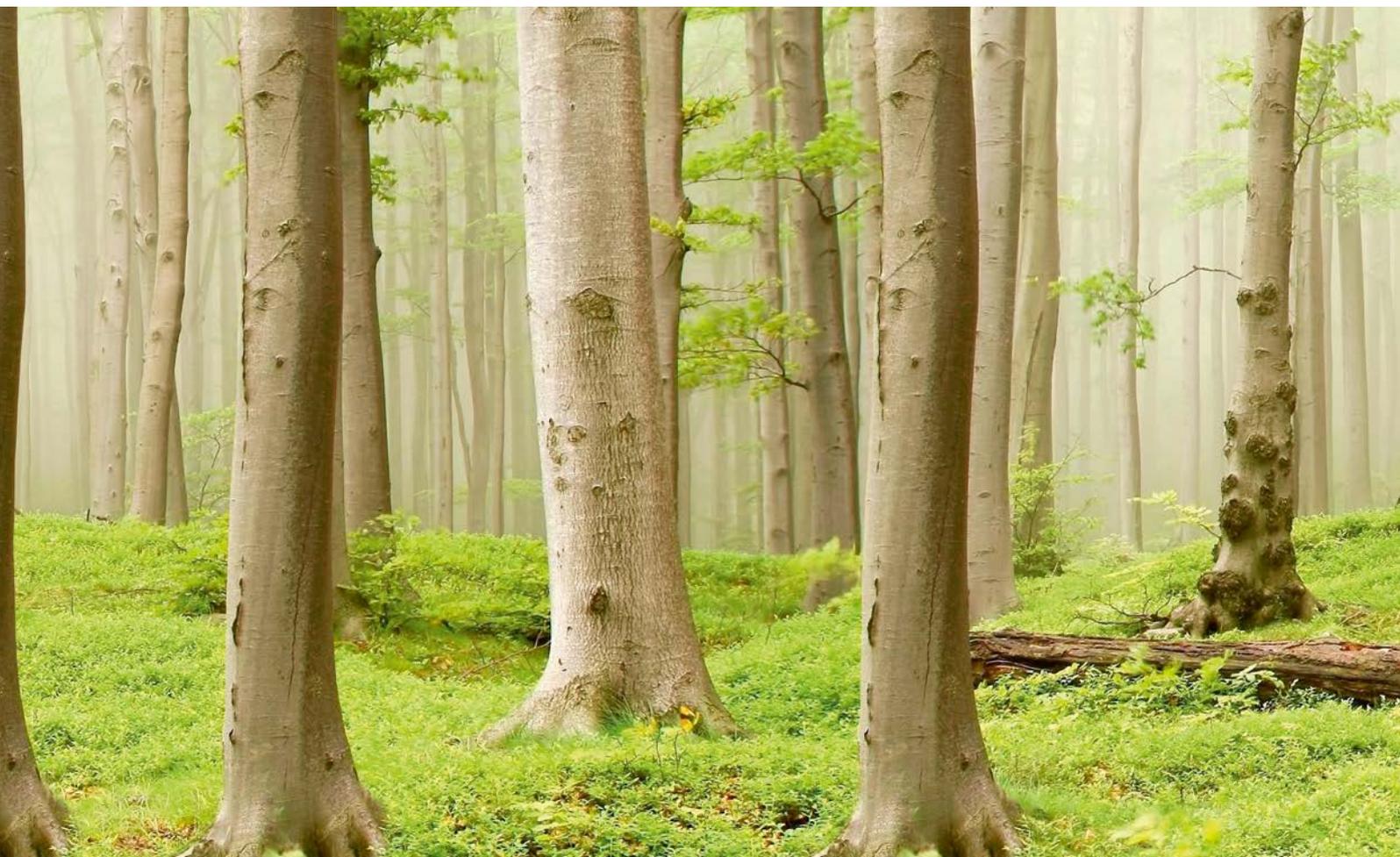
Spessore di taglio	A partire da 1,0 mm
Spessore materiale di base	A partire da 0,7 mm
Larghezza lama	80 mm
Lunghezza lama per larghezza di taglio fino a 310 mm	5500 mm
Lunghezza lama per larghezza di taglio fino a 660 mm	6500 mm
Sostituzione semplice ed ergonomica della sega (sportelli a battente inclinabili di 145°)	Ca. 2 min (2 persone)

Dimensioni

	DSB Singlehead 310	DSB Singlehead 660
Altezza	2025 mm	2025 mm
Larghezza	3200 mm	3700 mm
Larghezza con tensione speciale (Quadro elettrico esterno 600 x 600 x 350 mm sul lato anteriore motore principale, considerare apertura sportello 600 mm)	3600 mm	4100 mm
Profondità	1000 mm (1300 mm)	1000 mm (1300 mm)
Profondità con sportelli aperti	3270 mm	3700 mm
Peso	3800 kg	4500 kg
Carico fondazioni	5000 kg	
Possibilità di trasporto della macchina	2 supporti per muletto sul lato inferiore della macchina, 2 fasce per gru montabili sul lato superiore della macchina	
Dimensioni di trasporto della macchina	L x P x H: 3200 (3700) x 1300 x 2025 mm	
Dimensioni di trasporto con gabbia di legno	L x P x H: 4200 x 1500 x 2250 mm	
Dimensioni di trasporto con pallet	L x P x H: 4200 x 1500 x 2400 mm	

Con riserva di modifiche tecniche





DSB Twinhead NG XM

La sega a nastro a taglio sottile a più moduli di prossima generazione.

Flessibilità non significa adattarsi alla normalità,
ma alle esigenze del cliente.

La qualità di un investimento si riconosce dalla precisione con cui si raggiungono gli obiettivi prestabiliti. Per chi esige prestazioni elevate unite al massimo della flessibilità, la DSB Twinhead NG XM è la scelta perfetta anche per il suo spessore di taglio.

Dopo la rivoluzione tecnica realizzata con la DSB Singlehead, e il successo ottenuto dalla DSB Twinhead con i suoi gruppi di taglio disposti in parallelo, la scelta di fondere i due modelli è stata la logica conseguenza. Il risultato stupefacente è una nuova generazione di macchine: la sega a nastro a taglio sottile a più moduli DSB Twinhead NG XM.

I suoi vantaggi in termini di prezzo e qualità sono già evidenti nella sua configurazione di base compatta a due moduli. Inoltre, grazie al collegamento in serie di più macchine, la DSB Twinhead NG XM può essere potenziata in un sistema di produzione completo che rivoluziona ulteriormente il taglio sottile di alta qualità sotto l'aspetto prestazionale e di accessibilità. In particolare nei seguenti settori:

- Parquet
- Pannelli multistrato
- Travi lamellari
- Porte
- Finestre
- Mobili
- Tavolette per matite
- Componenti per sci e snowboard
- Strumenti musicali
- Seconda lavorazione del legno

Interpellateci, anche nel caso cerciate soluzioni individuali per materiali diversi dal legno!



I vostri vantaggi in sintesi:

Evoluzione a 2 moduli per una rivoluzione modulare

- Configurazione base a 2 moduli
- Moduli di taglio disposti in parallelo
- Rapporto qualità/prezzo imbattibile

Elevato rendimento e massime dimensioni

- Ampliabile in sistemi di produzione completi
- Accessibilità ottimale con il minimo ingombro
- Larghezza di taglio fino a 310 mm, altezza dei blocchi fino a 165 mm, altezza di taglio fino a 160 mm

Precisione eccezionale grazie a una tecnica insuperabile

- Sistema di taglio all'avanguardia per la massima precisione
- Sistema di avanzamento esclusivo per blocchi di tutte le qualità
- Macchina e utensili di concezione e produzione interna

Superare le aspettative? È possibile, quando molti vantaggi sono inclusi nella dotazione di serie.

Le strategie di successo, orientate al futuro, nascono nella mente di persone che mirano a conseguire risultati superiori alla media. Solo così si sviluppano soluzioni che anticipano già il futuro. La DSB Twinhead NG XM fa questo nella tecnologia del taglio sottile.

L'evoluzione a 2 moduli sposa la rivoluzione modulare.



DSB Twinhead NG XM

Risparmiare spazio con i gruppi di taglio orizzontali.

La nuova DSB Twinhead NG XM dispone di due gruppi di taglio già nella sua versione base a 2 moduli e si presenta quindi come la soluzione più compatta per il taglio simultaneo utilizzando 2 lame.

La disposizione parallela dei moduli sega (= sistema Twinhead) è la soluzione ideale nel caso servano più tagli.

La regolazione servoassistita dei moduli tramite viti a riciccolo di sfere consente una velocità fino a 10 volte maggiore rispetto alla regolazione in altezza convenzionale. Ciò rende possibile un utilizzo rapido e ottimale dei 160 mm di altezza di taglio della DSB Twinhead NG XM.

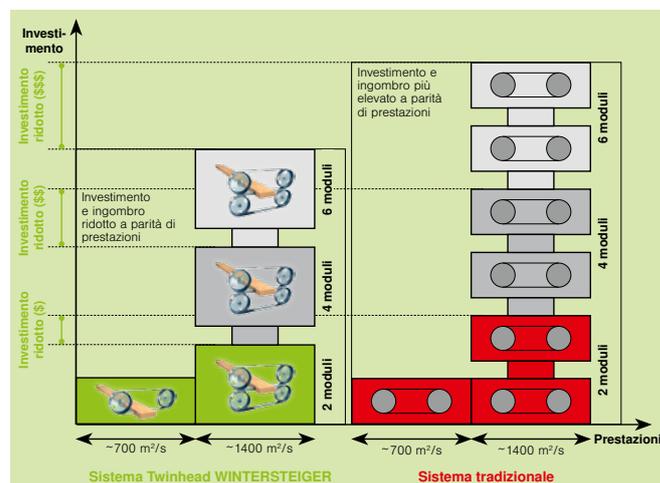
Larghezza di taglio fino a 310 mm, altezza del blocco fino a 165 mm.

Per la DSB Twinhead NG XM il collaudato sistema di trasporto dei blocchi della DSB Singlehead è stato raddoppiato.

L'altezza massima di passaggio del blocco è di 165 mm con un'altezza di taglio che può arrivare a 160 mm. A seconda della configurazione, la DSB Twinhead NG XM permette una regolazione continua della velocità di avanzamento fino a 45 m/min.

Rapporto qualità/prezzo imbattibile.

Già nella sua configurazione base la DSB Twinhead NG XM si distingue per le sue doti di ergonomia e il suo minimo ingombro abbinato al massimo rendimento. Il sistema Twinhead con due moduli in un'unica macchina mantiene i costi d'investimento entro limiti assolutamente attraenti.



Rapporto qualità/prezzo imbattibile con il sistema Twinhead

Elevate prestazioni e massime dimensioni.



DSB Twinhead NG XM in versione modulare ampliata

Sistemi di produzione accessibili.

La concezione innovativa della macchina e del collegamento in serie garantisce un'accessibilità ottimale a tutti i gruppi di taglio e ai componenti della macchina con il minimo ingombro.

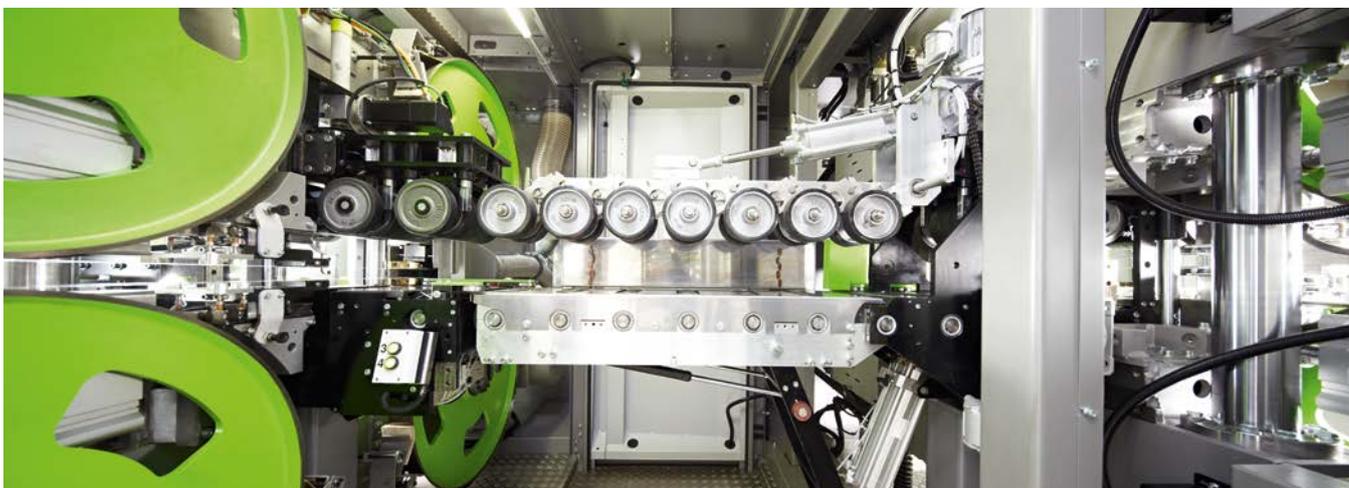
Questo sistema ergonomico riduce al minimo i tempi e i costi di preparazione della macchina, dei lavori di regolazione e della sostituzione della lama. Inoltre questo sistema offre un'accessibilità completa nella zona della macchina.

Ampliabile in sistemi di produzione completi.

Le macchine collegate in serie sono concepite come sistemi di produzione completi e costituiscono quindi delle unità produttive a struttura compatta.

Inoltre è possibile ampliare la macchina o gli impianti esistenti in qualsiasi momento in relazione alle necessità.

I sistemi di automazione o le integrazioni per soluzioni di processo personalizzate rientrano anch'essi tra le competenze distintive ampliate di WINTERSTEIGER.



Precisione eccezionale grazie a una tecnica insuperabile.

Sistema di taglio all'avanguardia per la massima precisione.

Non limitandosi al semplice tensionamento della lama, WINTERSTEIGER adotta la regolazione automatica del movimento della lama per mantenere la lama in posizione sulle pulegge. Ciò implica il vantaggio non solo di salvaguardare e conservare la tensione interna della lama, ma anche di salvaguardare la superficie di scorrimento sulle pulegge.

Questo tensionamento ottimale della lama unito alle guide in carbonio consente un posizionamento aggressivo dei guidalama. Il risultato è la concentrazione della tensione della lama nell'area di taglio.

Questo esclusivo pacchetto tecnologico abbinato alla guida fissa del blocco garantisce la massima precisione di taglio utilizzando spessori minimi di taglio da 1,0 mm in su.

Sistema di taglio all'avanguardia

- Sistema di avanzamento insuperabile
- Regolazione automatica del movimento della lama
- Tensionamento servopneumatico della lama
- Guida in carbonio "high-tech"

Sistema di avanzamento esclusivo per blocchi di ogni qualità.

Rulli di trasporto motorizzati superiori e inferiori assicurano l'alimentazione continua dei blocchi anche in condizioni estreme. Una speciale gomma-tura dei rulli di trasporto insieme a un sistema di pressione innovativo assicura un'aderenza ottimale e il minimo attrito con materiale sia umido che asciutto. Allo stesso tempo il piano d'appoggio cromato garantisce la massima stabilità (orientamento ottimale) del pezzo in lavorazione. L'azionamento dei rulli di trasporto all'ingresso e all'uscita della macchi-

na dispone di una regolazione elettronica in continuo (4 – 20 m/min). La stabilizzazione verticale del

pezzo nell'area di taglio consente di effettuare un taglio estremamente preciso.



Rulli di trasporto superiori e inferiori motorizzati

La straordinaria precisione della DSB Twinhead NG XM si deve anche al piano d'appoggio cromato. Rulli di pressione motorizzati, presenti immediatamente sopra l'area di taglio, garantiscono una stabilizzazione costante del pezzo in lavorazione per tutta la sua larghezza. Questo permette di tagliare non solo materiale piattato, ma anche blocchi grezzi, irregolari, con falcatura longitudinale o trasversale, curvatura o svergolamento.



Blocchi con falcatura longitudinale o trasversale, curvatura o svergolamento



Blocco per il taglio di materiale secco



Blocco per il taglio di materiale umido

Regolazione automatica del movimento della lama.

Quando si tratta di tagliare materiali disomogenei quali ad esempio il legno, la lama è esposta a forze di taglio variabili. La regolazione automatica del movimento della lama riconosce, mediante un sensore, lo spostamento della lama dovuto alle differenti forze di taglio.

Un gruppo di regolazione azionato da un motore elettrico controlla le pulegge e garantisce la posizione ottimale della lama. In questo modo si esclude anche l'uscita della lama dalla puleggia.

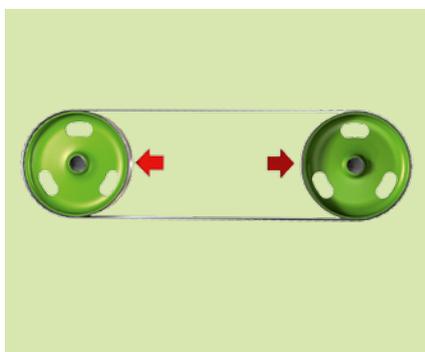
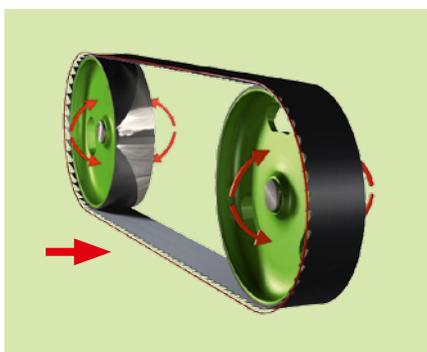
Tensionamento servopneumatico della lama.

Una servovalvola regola la tensione della lama adattandola alle dimensioni specifiche della lama stessa.

Quando la lama non taglia, la pressione di tensionamento si riduce contribuendo così a prevenirne l'usura.

Utilità del programma legno.

La DSB Twinhead NG XM dispone di un programma speciale che permette di memorizzare per ogni tipo di legno tutti i parametri di taglio, i parametri delle lamelle e i parametri della lama, per richiamarli comodamente ogni volta che serve.



Il guidalama si adatta alla larghezza specifica del pezzo in lavorazione. Il risultato è garantito: tensione ottimale della lama nell'area di taglio e quindi massima precisione di taglio.

Guida in carbonio "high-tech".

Questo materiale tecnologico, composto da fibre di carbonio resistenti all'abrasione e resina epossidica resistente alle alte temperature, garantisce una guida precisa della lama ed una notevole durata della lama stessa.



Guida in carbonio "high-tech" estremamente resistente all'abrasione

Elevato comfort di comando.

La DSB Twinhead NG XM convince per la sua elevata praticità d'uso. Grazie al display touch screen e al menu intuitivo, l'operatore non incontra alcuna difficoltà nell'uso del programma.

Molto utile è la funzione memory di cui dispone il software per i parametri di lavorazione più ricorrenti.

Altrettanto apprezzabili sono la guida in linea multilingue e i numerosi menu ausiliari e di servizio, come ad esempio programmi con elenco essenze da lavorare e relativi parametri di taglio, registrazione dei dati di esercizio, visualizzazione di diagnosi e manutenzioni.



Vi facciamo un'offerta chiara, ma vi lasciamo la libertà di scegliere.

La qualità di un'offerta non consiste solo nel mantenere chiaramente le promesse fatte. Ma cresce anche con la possibilità di scegliere, ad esempio tra opzioni che migliorano ulteriormente il risultato in base alle esigenze individuali.

Motore principale più potente da 32 kW.

Ci vuole una potenza maggiore quando aumentano le esigenze di dimensione e capacità. In questi casi WINTERSTEIGER consiglia come motore principale il potente motore di alta qualità da 32 kW.

Sistema di spruzzatura all'avanguardia per taglio legno umido.

Spruzzando il dente di sega con una speciale sostanza compatibile con il legno si sviluppa vapore acqueo che lubrifica e raffredda la lama. Gli intervalli di spruzzatura possono essere regolati individualmente a seconda del tipo di legno e delle necessità.

L'avanzamento ottimale per ogni applicazione.

La DSB Twinhead NG XM permette un avanzamento "high speed" da 8 a 45 m/min per esigenze di alto rendimento alla massima capacità produttiva. È possibile anche un avanzamento a velocità ridotta da 1 a 15 m/min per lavorazioni di precisione o applicazioni speciali per materiali delicati o dimensioni extralarge.

Risultato: maggiore durata della lama a taglio sottile grazie alla riduzione dell'attrito e alla prevenzione dei depositi di resina.

I vantaggi del sistema di spruzzatura si fanno apprezzare in particolare nel taglio di legno umido. Ma il sistema sfrutta appieno le sue potenzialità anche nel taglio di legni molto resinosi e con elevata percentuale di silicati.



Sistema di spruzzatura per taglio legno umido



Rulliera ribaltabile e trasportatori a rulli motorizzati.

Una garanzia di risultati di taglio precisi è l'appoggio stabile dei blocchi lunghi all'ingresso e all'uscita della macchina. A questo scopo WINTERSTEIGER ha realizzato rulliere massicce e rulli motorizzati con lunghezza di 2,5 m, 4 m e 5,5 m.

Inoltre, questi sistemi di trasporto ribaltabili agevolano l'apertura dello sportello della macchina per un rapido cambio degli utensili.

DSB Twinhead NG XM

Cifre. Dati. Fatti.

Dati tecnici

	Standard	Opzione
Potenza nominale motore principale	18,5 kW	32 kW
Larghezza max. di taglio	310 mm	
Velocità di avanzamento regolabile in continuo (in relazione al tipo di legno e al formato del blocco)	Avanzamento standard: 4 – 20 m/min	Avanzamento di precisione: 1 – 15 m/min Avanzamento "high speed": 8 – 45 m/min
Velocità della lama regolabile in continuo	10 – 50 m/sec	10 – 60 m/sec (con motore principale da 32 kW)
Sistema di spruzzatura per taglio legno umido		Per il taglio di legno umido e per il taglio di legni molto resinosi o con elevata percentuale di silicati
Tensione lama	Tensionamento servopneumatico della lama	
Regolazione del movimento della lama (movimento della lama visibile attraverso oblò)	Regolazione automatica del movimento della lama	
Tensione di allacciamento*	3 x 400 VAC / 50 Hz 3 x 480 VAC / 60 Hz Quadro elettrico esterno sul lato anteriore motore principale per le tensioni seguenti: 3 x 208 VAC / 60 Hz 3 x 575 VAC / 60 Hz	
Diametro pulegge lama	Ø 915 mm	
Disposizione modulo sega	Orizzontale	
Altezza di lavoro	Ca. 1300 mm (ca. 1100 mm con basamento abbassato)	
Regolazione altezza di taglio della lama	Ca. 1,7 – 160 mm	
Guidalama di lunga durata	Guida in carbonio	
Lubrificazione lama	Mediante oliatore ad aria compressa	
Raccordo aria compressa	6 bar di pressione di esercizio	
Potenza di aspirazione necessaria	Min. 500 litri/min per macchina	
Bocca di aspirazione in alto	1 x Ø 200 mm + 1 x Ø 100 mm per macchina	
Portata di aspirazione	Min. 4500 m³/h per macchina	
Velocità di aspirazione necessaria	30 – 32 m/sec per macchina	
Alimentazione corrente e aria compressa	A scelta in alto o laterale	

* Tensione di allacciamento diversa a richiesta

Dati blocchi/lamelle

	Standard
Larghezza blocco	Min. 30 mm / max. 310 mm
Guidalama	Su un lato, regolabile
Precisione di taglio (dipendente dal materiale di partenza e dalla qualità degli utensili)	Ca. +/- 0,15 mm
Altezza blocchi min. / max.	5 mm / 165 mm
Lunghezza blocchi min. / max.	350 mm / illimitata
Spessore lamelle (in relazione al tipo di legno e al formato del blocco)	> 1,7 mm
Guida del blocco, a scelta	Guida del blocco laterale o centrale

Con riserva di modifiche tecniche

Dati lama a nastro

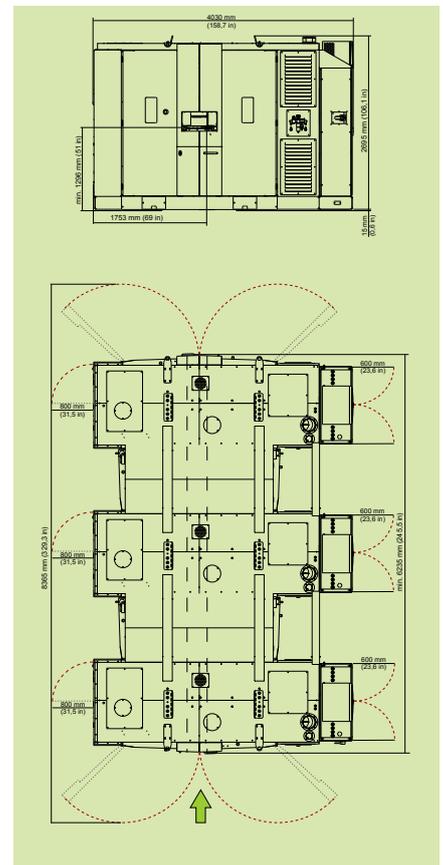
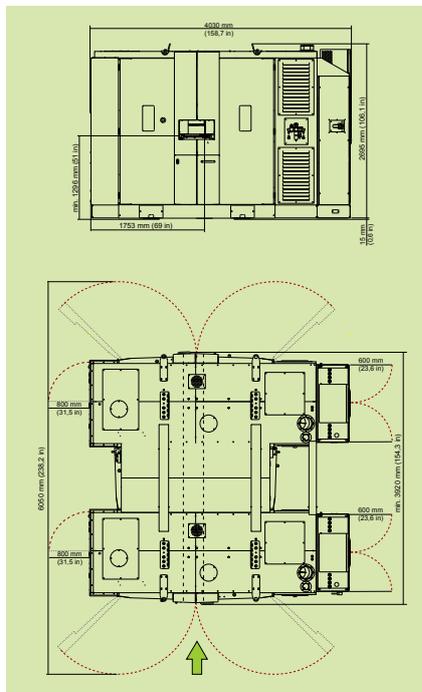
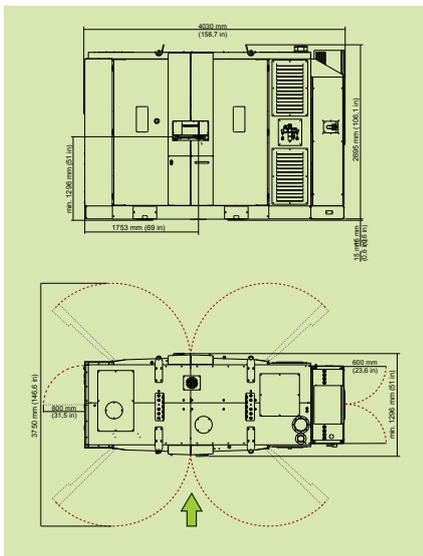
Spessore di taglio	A partire da 1,0 mm
Spessore materiale di base	A partire da 0,7 mm
Larghezza lama	80 mm
Lunghezza lama	5000 mm
Sostituzione semplice ed ergonomica della sega (sportelli a battente inclinabili di 125°)	Ca. 2 min (2 persone)

DSB Twinhead NG XM

Cifre. Dati. Fatti.

Dimensioni	DSB Twinhead NG 2 XM	DSB Twinhead NG 4 XM	DSB Twinhead NG 6 XM
Altezza	2695 mm		
Larghezza	4030 mm		
Profondità	1550 mm	3920 mm	6235 mm
Profondità con sportelli aperti	3750 mm	6050 mm	8365 mm
Peso	Ca. 8000 kg	Ca. 16000 kg	Ca. 24000 kg
Carico fondazioni	10000 kg	20000 kg	30000 kg
Possibilità di trasporto della macchina	2 supporti per muletto sul lato inferiore della macchina, 2 fasce per gru montabili sul lato superiore della macchina		
Dimensioni di trasporto macchina (L x P x H)	4030 x 1550 x 2695 mm	4030 x 1550 x 2695 mm per macchina	
Dimensioni di trasporto con pallet (L x P x H)	4200 x 2340 x 2950 mm	4200 x 2340 x 2950 mm per macchina	
Dimensioni di trasporto con gabbia di legno (L x P x H)	4250 x 2400 x 2980 mm	4250 x 2400 x 2980 mm per macchina	
Dimensioni di trasporto con cassa per trasporti marittimi (L x P x H)	4250 x 2400 x 3115 mm	4250 x 2400 x 3115 mm per macchina	

Con riserva di modifiche tecniche





Lame di propria concezione e produzione.

I clienti esigenti hanno bisogno di utensili personalizzati. In base alle loro necessità la WINTERSTEIGER è sempre in grado di offrire i migliori materiali, le seghe delle dimensioni più indicate e la miglior geometria del dente.

Oggi WINTERSTEIGER si trova nella piacevole situazione di poter offrire ad ogni cliente la lama adatta alle sue esigenze, per seghe a nastro o seghe alternative verticali. Lo spessore estremamente sottile del tagliente unito alla massima precisione costituisce il presupposto ideale per la produzione di prodotti di alta qualità e permette così ad ogni cliente di migliorare nettamente le proprie opportunità di profitto. I tempi di consegna rapidissimi con la massima flessibilità sono un fatto scontato per WINTERSTEIGER.

Le seghe a nastro e le seghe alternative verticali della WINTERSTEIGER non deludono mai!

La soluzione ottimale:

- 30 anni di know-how con tutti i tipi di legno e
- referenze in tutto il mondo
- Un'ampia gamma di prodotti con diversi materiali base, passi di denti e spessori di taglio
- Realizzazione delle lame in base alle necessità del cliente
- Ottima resa del legno grazie all'uso di utensili adatti

La massima economicità:

- Immediata possibilità di lavorazione della lamella senza successiva calibratura
- Spessore tagliente a partire da 0,7 mm
- Superficie pulita della lamella
- Massima precisione della lamella
- Impiego efficiente del materiale grazie allo spessore del tagliente sempre ottimale

Un partner affidabile:

- Preparazione eccellente di macchine, utensili e lame ad opera di un unico fornitore
- Sistema personalizzato a garanzia del vostro successo
- Qualità e capacità di fornitura costantemente elevate
- I nostri clienti sono estremamente soddisfatti di noi



Rapidità d'intervento con l'assistenza da remoto WINTERSTEIGER.

In caso di guasto, qualità e rapidità sono determinanti. Le organizzazioni e le reti di distribuzione globali WINTERSTEIGER garantiscono assistenza tecnica ottimale e sostegno tempestivo da parte di tecnici qualificati.

Per migliorare ulteriormente la disponibilità e ridurre i tempi di risposta è possibile, opzionalmente, dotare le proprie seghe a nastro a taglio sottile WINTERSTEIGER di un servizio di assistenza in remoto. Con l'assistenza da remoto WINTERSTEIGER la risoluzione del problema è questione di pochi secondi. Una connessione diretta alla macchina (online) permette di mantenere un filo diretto con i nostri addetti dell'assistenza tecnica. L'individuazione del difetto e la diagnosi avvengono pressoché in tempo reale, altrettanto le analisi dei dati, le ottimizzazioni e gli interventi di manutenzione. L'assistenza da remoto WINTERSTEIGER funziona con LAN/WAN/GPRS/UMTS/HSDPA.

I vostri vantaggi:

- Aumento della disponibilità della macchina
- Fermi tecnici ridotti al minimo grazie alla diagnosi da remoto
- Abbattimento dei costi di manutenzione
- Trasmissione periodica degli aggiornamenti del software
- Protezione dei dati e identificazione sicura dei pezzi di ricambio
- Assistenza agli addetti alla macchina e alla manutenzione
- Prevenzione dei fermi macchina

I nostri servizi:

- Fornitura dell'hardware (router)
- Registrazione sul portale dell'assistenza da remoto WINTERSTEIGER
- Servizio di assistenza da remoto gratuito per il primo anno (prorogabile mediante contratto di manutenzione)



Servizio assistenza post-vendita WINTERSTEIGER. Finita la consegna inizia il supporto tecnico.

La qualità di un investimento si valuta al meglio dopo molti anni dall'avvenuta fornitura. Per questo WINTERSTEIGER ha messo a punto un servizio d'assistenza post-vendita attivo in tutto il mondo che inizia con la messa in funzione dell'impianto e l'addestramento all'utilizzo e si conclude con il servizio di disponibilità mediante help desk.

Messa in funzione dell'impianto e addestramento all'uso

Entrambi i servizi sono garantiti da WINTERSTEIGER grazie ai suoi esperti presenti in tutto il mondo e naturalmente anche sul posto.

Supporto tecnico

Questo servizio prevede tutti gli altri interventi mirati a rendere produttiva prima possibile la macchina.

Manutenzione proattiva

Il servizio d'assistenza e la sostituzione preventiva di pezzi predefiniti soggetti ad usura ad intervalli prefissati (ad esempio durante la chiusura per ferie dell'azienda del cliente) elimina i problemi prima della loro insorgenza, consentendo così anche di ridurre al massimo le spese di manutenzione.

Contratti per materiali di consumo e seghe

Queste soluzioni contrattuali ci permettono di pianificare in anticipo il fabbisogno annuale dei pezzi e di risparmiare sui costi, vantaggio di cui naturalmente usufruiscono immediatamente anche i nostri clienti.

Ulteriori vantaggi:

- Consegna mirata alle necessità del consumatore (Just-in-time)
- Disponibilità in tempi brevi
- Tenuta in magazzino da parte di WINTERSTEIGER

Servizio di disponibilità mediante help desk

L'help desk ci consente di evidenziare il nostro elevato standard qualitativo mondiale nei servizi rivolti ai nostri partner garantendo un supporto di grande qualità anche al di fuori degli orari d'apertura.



WINTERSTEIGER WOODTECH.

La lavorazione rende il legno prezioso.

Oggi più che mai si assiste ad una riscoperta del legno, risorsa in costante crescita, con tutte le sue geniali proprietà e, in questo senso, proprio il taglio sottile si sta rivelando come una delle tecnologie fondamentali per la trasformazione del legno: un grande vantaggio per WINTERSTEIGER che dispone di un know-how di oltre trent'anni e da molto tempo è un'azienda leader nel settore.

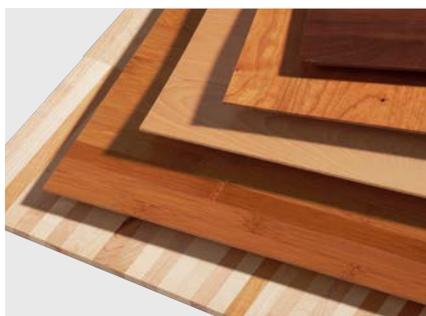
Oltre 1500 seghe alternative multiple per legno a taglio sottile vendute testimoniano la posizione di leader mondiale di mercato di WINTERSTEIGER basata su di una filosofia trasparente e al contempo perseguita con coerenza: produrre valore aggiunto per il futuro mediante la disponibilità all'innovazione, all'efficienza prestazionale e alla sicurezza del funzionamento.

Questi valori aggiunti si concretizzano nei prodotti per la cui realizzazione la tecnologia WINTERSTEIGER offre veramente le condizioni ideali.

- Pavimenti in parquet
- Pannelli multistrato
- Porte
- Finestre
- Mobili
- Tavole per matite
- Strumenti musicali
- e molto altro

Inventata e realizzata da un team di utilizzatori, tecnici e designer, tutta la gamma di produzione dalla sega alternativa multipla per legno a taglio sottile alla tecnologia per l'incollaggio e la pressatura si contraddistingue per tutta una vasta serie di vantaggi:

- Elevata precisione
- Fughe di taglio minime
- Superfici pronte per l'incollaggio
- Trattamento delle lamelle senza necessità di ulteriori fasi di lavorazione



Tagli precisi per materiali diversi dal legno.

La superiorità qualitativa di WINTERSTEIGER si manifesta chiaramente ovunque siano richiesti tagli precisi con minima perdita di materiale. Questo vale anche per molti materiali diversi dal legno. Interpellateci per una soluzione personalizzata!



WINTERSTEIGER. A Global Player.

WINTERSTEIGER AG è un'azienda austriaca produttrice di macchinari speciali che si concentra sui mercati di nicchia fin dalla sua costituzione nel 1953.

L'internazionalizzazione dei mercati e le rivoluzioni tecniche sono divenuti fattori determinanti nella concorrenza a livello mondiale. WINTERSTEIGER ha sempre interpretato queste sfide

quali opportunità, sfruttandole come tali. Da ciò è derivata una costante crescita, assicurata dalla forza innovativa dei propri dipendenti e promossa attraverso acquisizioni strategiche.

In questo modo siamo riusciti a creare partnership durature e stabili con i nostri clienti.

■ Business Unit SEEDMECH

- Soluzioni globali per la coltivazione e la ricerca sulle piante

■ Business Unit SPORTS

- Fornitore globale di soluzioni per il noleggio e il servizio di sci e snow-board
- Sistemi per l'asciugatura igienica di articoli sportivi e abbigliamento da lavoro
- Soluzioni per il miglioramento della calzata e l'adattamento personalizzato di calzature sportive

■ Business Unit WOODTECH

- Soluzioni di processo per il taglio sottile di precisione, la riparazione e la cosmesi del legno
- Lame per legno e prodotti alimentari

■ Business Unit METALS

- Macchine e impianti per la spianatura (Kohler Maschinenbau GmbH)
- Macchine per la sbavatura automatica delle lamiere (Paul Ernst Maschinenfabrik GmbH)

■ Business Unit AUTOMATION

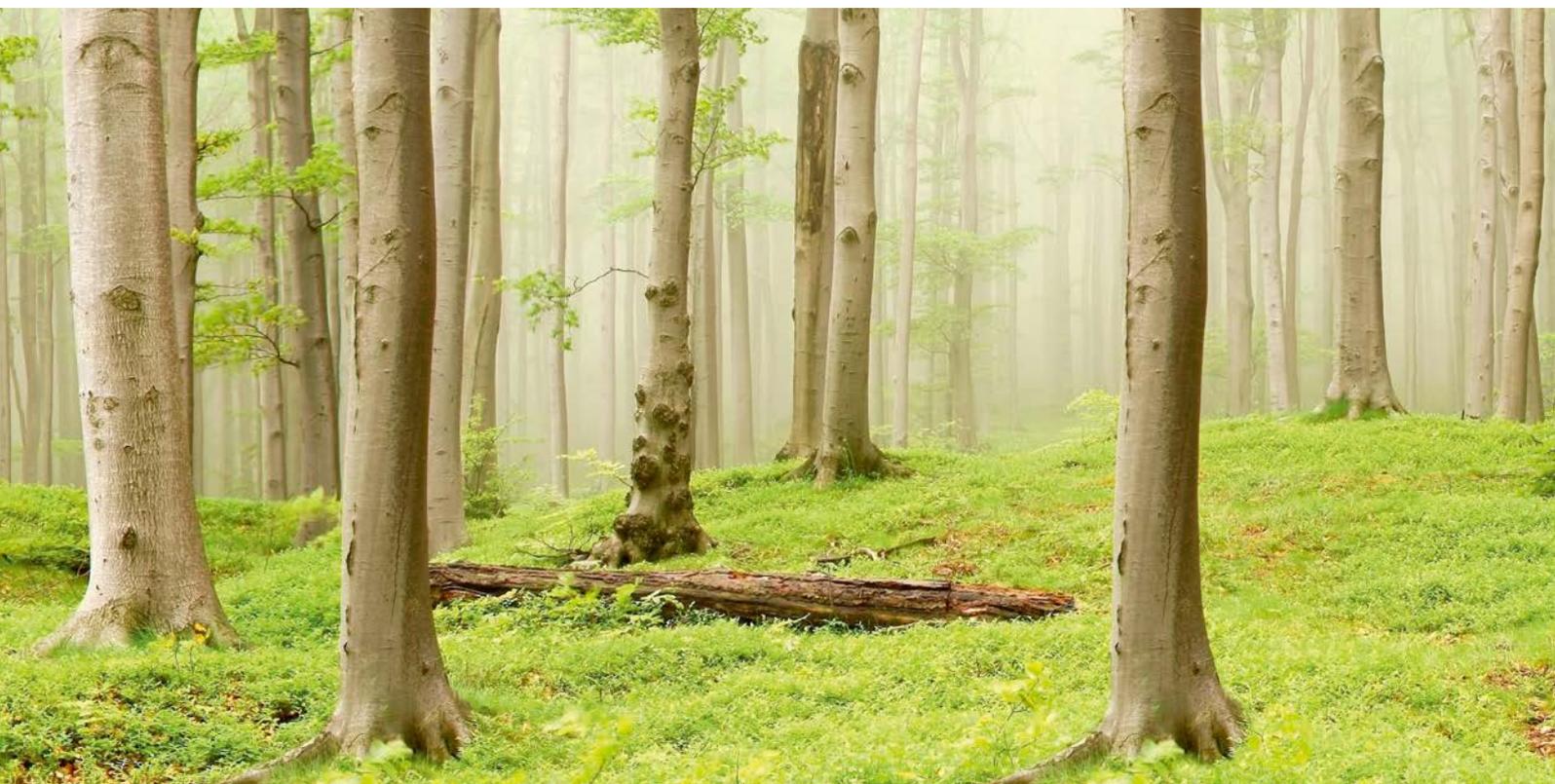
- Impianti e soluzioni di automazione per aziende manifatturiere industriali (VAP Gruber Automations GmbH)

- 21 sedi aziendali proprie
- 60 filiali
- Distribuzione in 130 paesi
- 90 % di prodotti esportati
- Leader mondiale nei settori SPORTS, SEEDMECH e WOODTECH



Centrale di Ried in Innkreis, Austria Superiore

Il successo inizia con la decisione giusta.
Al momento giusto! Siamo a vostra disposizione!



WINTERSTEIGER
Thin-cutting & Repair

Centrale:

Austria: WINTERSTEIGER AG, 4910 Ried, Austria,
Dimmelstrasse 9, Tel.: +43 7752 919-0, Fax: +43 7752 919-58,
woodtech@wintersteiger.at

Gruppo internazionale:

America del Sud: WINTERSTEIGER South America
Comércio de Máquinas Ltda., Rua Silveira Peixoto,
1040 sala 1303, Batel, CEP: 80240-120, Curitiba, PR - Brasil
Tel./Fax: +55 41 3343 6853, office@wintersteiger.com.br

Cina: WINTERSTEIGER China Co. Ltd., Room 902, Building 5
Lippo Plaza, No. 8 Ronghua Middle Road, Economic and Technical
Development Zone, 100176 Beijing, Tel.: +86 10 5327 1280,
Fax: +86 10 5327 1270, office@wintersteiger.com.cn

Francia: SKID WINTERSTEIGER S.A.S.,
93 Avenue de la Paix, 41700 Contres, Tel.: +33 254 790 633,
Fax: +33 254 790 744, fpasqual.wintersteiger@wanadoo.fr

Russia, CIS: OOO WINTERSTEIGER, 117218 Moscow,
Krzhizhanovsky str. 14, build. 3, Tel.: +7 495 645 8491,
Fax: +7 495 645 8492, office@wintersteiger.ru

Stati Uniti, Canada: WINTERSTEIGER Inc.,
4705 Amelia Earhart Drive, Salt Lake City, UT 84116-2876,
Tel.: +1 801 355 6550, Fax: +1 801 355 6541,
mailbox@wintersteiger.com

Sudest Asiatico, Australia, Nuova Zelanda: WINTERSTEIGER SEA
Pte. Ltd., Singapur 569084, 2 Ang Mo Kio Street 64 #05-03A,
Tel.: +65 6363 3384, Fax: +65 6363 3378,
office@wintersteiger.com.sg

Rappresentanze generali:

Albania, Bosnia-Erzegovina, Corea, Croazia, Finlandia, Giappone, Kosovo, Macedonia, Montenegro, Polonia, Portogallo, Serbia, Slovenia, Spagna, Svezia, Taiwan, Turchia. I dati di contatto dei nostri rappresentanti sono reperibili all'indirizzo www.wintersteiger.com/woodtech.